



LEG/SGO/CID/IDBDOCS#1831379
Préstamo No. 1787/SF-NI
Programa de Inversiones en Agua
Potable y Saneamiento
Modificación No. 1

CONTRATO MODIFICATORIO

CONTRATO MODIFICATORIO celebrado entre la REPÚBLICA DE NICARAGUA, en adelante denominado el “Prestatario”, y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, en adelante denominado el “Banco”.

ARTÍCULO PRIMERO

Las partes contratantes acuerdan introducir las siguientes modificaciones en las Estipulaciones Especiales del Contrato de Préstamo No. 1787/SF-NI, celebrado el 18 de diciembre de 2006, para el financiamiento del Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento, en adelante denominado el “Proyecto”:

1. Se modifica la Cláusula 3.03 de las Estipulaciones Especiales que en adelante se leerá de la siguiente forma:

“CLÁUSULA 3.03. Condiciones especiales para iniciar el compromiso de recursos del Financiamiento destinados al Componente 3 – Rehabilitación y optimización de sistemas de agua potable y saneamiento. (a) El Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor podrá iniciar el compromiso de recursos del Financiamiento destinados al financiamiento de proyectos elegibles dentro del Componente 3 – Rehabilitación y optimización de sistemas de agua potable y saneamiento del Proyecto, hasta por un monto total acumulado igual al cincuenta por ciento de dichos recursos, cuando, el Organismo Ejecutor haya presentado a la satisfacción del Banco, en adición a las condiciones previas especiales estipuladas en la Cláusula 3.02 anterior de estas Estipulaciones Especiales, el informe del auditor independiente que certifica que ENACAL tiene un índice de cobertura de costos igual o mayor a 0,79.

(b) El Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, podrá iniciar el compromiso de recursos del Financiamiento destinados al financiamiento de proyectos elegibles dentro del Componente 3 – Rehabilitación y optimización de sistemas de agua potable y saneamiento del Proyecto, hasta por un monto total adicional acumulado igual al cincuenta por ciento restante de dichos recursos, cuando el Organismo Ejecutor haya presentado a la satisfacción del Banco, en adición a las condiciones estipuladas en el la Cláusula 3.03 (a) anterior de estas Estipulaciones Especiales, el informe del auditor independiente que certifica que ENACAL tiene un índice de cobertura de costos igual o mayor a 0.80, y de inversiones propias en expansión en zonas pobres de, al menos, veinte millones de córdobas corrientes (C\$20.000.000).”

2. Se modifica el párrafo 2.05 del Anexo Único que en adelante se leerá de la siguiente forma:

“2.05 Este componente se ejecutará mediante la modalidad de obras múltiples y financiará obras de rehabilitación y optimización de los sistemas de agua potable y alcantarillado que formen parte de una estrategia integral para mejorar la calidad y la sostenibilidad del servicio en las ciudades seleccionadas. Asimismo, este componente financiará la supervisión y la construcción de las obras de la colectora Y (Y1, Y2 y Y3) de la ciudad de Managua.”

3. Se modifica la Sección VI del Anexo Único que en adelante se leerá de la siguiente forma:

“VI. Indicadores de desempeño

6.01 El desembolso de recursos bajo el Componente 3 estará sujeto al cumplimiento, por parte de ENACAL, de indicadores y metas de desempeño acordados entre la Empresa y el regulador INAA y entre la Empresa y el Banco. Los indicadores de desempeño y las correspondientes metas anuales deberán ser incluidos en el Acuerdo de Concesión suscrito entre ENACAL e INAA en 2004, modificado mediante las adendas correspondientes.

6.02 Los indicadores que se utilizarán se presentan en el Cuadro 6-1, cuya línea de base ha sido establecida a partir de los resultados de una auditoria independiente y actualizada con la información proporcionada por ENACAL. Los indicadores sobre los que se hará seguimiento y se calificará el desempeño de ENACAL son la cobertura de costos y las inversiones propias, verificando en especial aquéllas dedicadas a los grupos de menores ingresos (indicadores No. 7 y 8). Los indicadores que tienen un impacto directo sobre los ingresos de la Empresa, números 1 a 3, y sobre la estructura de costos, números 4 a 6, afectan al indicador No.7, cobertura de costos, con el cual se medirá el objetivo básico de sostenibilidad de la Empresa, y sobre el indicador No. 8 que muestra qué tanto de la eficiencia ganada de la Empresa se destina a inversiones con especial énfasis en los grupos más pobres de la población.

CUADRO 6-1 - ENACAL INDICADORES Y METAS DE DESEMPEÑO						
Indicadores y Metas	Línea Base Revisada	Hito 1	Hito 2	2009	2010	2011
	2008	2007	2008			
1. Eficiencia en la cobranza (recaudo/ingresos de operación)	82,9%	87%	87,5%	88%	88,5%	89%
2. Tasa de Micro-Medición (%) (leídos)	41,2%	44,4%	45%	46,0%	47%	48%
3. Índice de Agua no Contabilizada ANC (%)	54,9%	54,2%	53,5%	52,8%	52,1%	51,4%
4. Costo laboral / 1000 m3 facturado (C\$)	2.753	2.511	2.435,67	2.310,12	2.335,23	2.378
5. Empleados por cada 1.000 suscriptores de agua	7,52	7,04	6,97	6,90	6,83	6,76
6. Consumo de energía por unidad de producción (Kwh/ m ³)	0,67	0,68	0,68	0,68	0,68	0,68
7. Cobertura de Costos (Recaudo/Costos administración, operación y mantenimiento)	0,79	0,79	0,80	0,81	0,82	0,83
8. Inversiones propias de ENACAL en expansión en zonas pobres (C\$/año)	0	16.810.000	20.000.000	25.000.000	30.000.000	30.000.000
9. Mantenimiento como % del costo de los activos	1,2%	1,55%	1,58%	1,61%	1,64%	1,67%''

ARTÍCULO SEGUNDO

Las partes contratantes acuerdan que los efectos legales de las modificaciones establecidas en el Artículo Primero de este Contrato Modificatorio están sujetas al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- (a) Que el Prestatario y el Organismo Ejecutor hayan suscrito y entrado en vigencia la adenda al convenio original de transferencia de recursos y de ejecución del Proyecto suscrito entre las partes contratantes en desarrollo de lo estipulado en la Cláusula 3.02(a) de las Estipulaciones Especiales del Contrato de Préstamo, para reflejar las modificaciones contenidas en este Contrato; y
- (b) Que el Organismo Ejecutor y el Instituto Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados Sanitarios hayan suscrito y entrado en vigencia la adenda al Acuerdo de Concesión suscrito el 26 de junio del 2004, para reflejar las modificaciones contenidas en este Contrato.

ARTÍCULO TERCERO

Las partes contratantes ratifican todas las demás disposiciones del Contrato de Préstamo 1787/SF-NI que no fueron modificadas por el presente Contrato, las cuales conservan su plena vigencia legal y acuerdan que las modificaciones contenidas en el presente Contrato surtirán todos sus efectos legales desde su fecha de suscripción.

EN FE DE LO EXPRESADO, el Prestatario y el Banco, actuando cada uno por medio de su Representante autorizado, suscriben el presente Contrato, en dos (2) ejemplares de igual tenor, en la ciudad de Managua, República de Nicaragua, el 17 de Marzo de 2009.

REPÚBLICA DE NICARAGUA

BANCO INTERAMERICANO DE
DESARROLLO

/f/ Alberto José Guevara Obregón

/f/ Mirna Liévano de Marques

Alberto José Guevara Obregón
Ministro de Hacienda y Crédito Público
Ministerio de Hacienda y Crédito Público

Mirna Liévano de Marques
Representante del Banco en Nicaragua